

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ПРИКАРПАТСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ ІМЕНІ ВАСИЛЯ СТЕФАНИКА



Факультет іноземних мов
Кафедра німецької філології

СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ
МІЖНАРОДНІ ІСПИТИ З НІМЕЦЬКОЇ МОВИ

Рівень вищої освіти – другий (магістерський)

Освітня програма «Англійська мова і література,
друга іноземна мова, переклад»

Спеціальність 035 Філологія

Спеціалізація 035.041 Германські мови та літератури

(переклад включно), перша – англійська

Галузь знань 03 Гуманітарні науки

Затверджено на засіданні кафедри
Протокол № 1 від 29 серпня 2023 р.

м. Івано-Франківськ – 2023

1. Загальна інформація	
Назва дисципліни	Міжнародні іспити з німецької мови
Рівень вищої освіти	Другий (магістерський)
Викладачі	Липка Світлана Іванівна, Павлишинець Олена Олегівна
Контактний телефон викладача	+380 968146058 (Липка Світлана Іванівна) +380 050 627 47 98 (Павлишинець Олена Олегівна)
E-mail викладача	svitiana.lypka@pnu.edu.ua , olena.pavlyshynets@pnu.edu.ua ,
Формат дисципліни	Очний/заочний
Обсяг дисципліни	3 кредити ЄКТС; 90 год.
Посилання на сайт дистанційного навчання	http://www.d-learn.pnu.edu.ua
Консультації	Середа 15:00, ауд. 224 (Липка С.І.) Четвер 15:00, 203 ауд. (Павлишинець О.О.) (або на платформі zoom за лінком: https://us04web.zoom.us/j/4047518709?pwd=bUtRUENVNzBsL2hOdUhuQkh6Vkw0QT09)
2. Анотація до навчальної дисципліни	
<p>Предметом вивчення навчальної дисципліни є розгляд міжнародних іспитів з німецької мови, які відповідають рівням володіння іноземною мовою відповідно до керівного документа Ради Європи «Загальноєвропейські Рекомендації з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання», що використовується в Європейському Союзі. Дисципліна покликана поглибити методичну підготовку та підвищити фахову майстерність майбутніх філологів та учителів. Курс ознайомить студентів з основними теоретичними та практичними принципами підготовки до іспитів, сприятиме критичному осмисленню системи підготовки та контролю іншомовної комунікативної компетентності. Це надасть змогу майбутнім фахівцям не тільки самим підготуватися та скласти іспити і отримати мовні сертифікати міжнародного зразка, а й готувати цілі групи учнів чи шкільні класи до незалежного оцінювання за Загальноєвропейськими Рекомендаціями з мовної освіти.</p> <p>Теоретична частина програмового матеріалу базується на основних положеннях керівного документа «Загальноєвропейські Рекомендації з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання». Практична частина передбачає ретельний аналіз усіх етапів іспитів, виведення логічних узагальнень щодо стратегій підготовки до екзаменів, а також симуляцію іспитів Goethe-Zertifikat (від рівнів A1 до B2).</p> <p>Курс читається німецькою мовою, що допоможе збагатити активний лексичний запас із фахової термінології студентів, які вивчають німецьку мову як другу іноземну, та позитивно впливатиме на оволодіння ними усним і писемним німецьким мовленням.</p>	
3. Мета та цілі курсу	
<p>Метою курсу є забезпечити студентів загальними знаннями про види та програмове наповнення міжнародних іспитів з німецької мови та детально ознайомити із іспитами Goethe-Institut. Основними цілями вивчення дисципліни є: забезпечення студентів теоретичними знаннями про ЗЄР й практичними навичками підготовки до складання іспитів для отримання мовних сертифікатів міжнародного зразка; формування у здобувачі освіти практичних вмінь для подальшого застосування в професійній діяльності викладача/вчителя німецької мови. Завданням дисципліни є надання студентам базових знань та набуття загальних умінь, які, відповідно до ЗЄР, поділяють на знання, уміння та екзистенціальні уміння з особливими уміннями: мовними, соціолінгвістичними та прагматичними.</p>	

4. Програмні компетентності

Інтегральна компетентність – Здатність розв'язувати складні задачі і проблеми в галузі лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає проведення досліджень та/або здійснення інновацій та характеризується невизначеністю умов і вимог

Загальні компетентності:

- ЗК 1. Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово;
- ЗК 2. Здатність бути критичним і самокритичним;
- ЗК 3. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел;
- ЗК 4. Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми;
- ЗК 5. Здатність працювати в команді та автономно;
- ЗК 6. Здатність спілкуватися двома іноземними мовами;
- ЗК 7. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу;
- ЗК 8. Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.
- ЗК 9. Здатність до адаптації та дії в новій ситуації;
- ЗК 10. Здатність спілкуватися з представниками інших професійних груп різного рівня (з експертами з інших галузей знань/видів економічної діяльності);

Фахові компетентності:

- ФК 6. Здатність застосовувати поглиблені знання з обраної філологічної спеціалізації для вирішення професійних завдань
- ФК 7. Здатність вільно користуватися спеціальною термінологією в обраній галузі філологічних досліджень
- ФК 8. Усвідомлення ролі експресивних, емоційних, логічних засобів англійської та другої іноземної мови для досягнення запланованого прагматичного результату, ведення успішної особистісної та професійної комунікації та здійснення фахового усного та письмового перекладу
- ФК 9. Володіння методами та формами викладання іноземної мови у закладах вищої освіти; розуміння основних функцій та завдань викладача в умовах впровадження багатомовної освіти та європейської інтеграції
- ФК 10. Уміння застосовувати інформаційно-комунікаційні технології навчання англійської мови та літератури, другої іноземної мови, перекладу у професійній діяльності

5. Програмні результати навчання

- ПРН 1. Оцінювати власну навчальну та науково-професійну діяльність, будувати і втілювати ефективну стратегію саморозвитку та професійного самовдосконалення.
- ПРН 2. Упевнено володіти державною та двома іноземними мовами для реалізації письмової та усної комунікації, зокрема в ситуаціях професійного й наукового спілкування; презентувати результати досліджень державною та англійською мовами.
- ПРН 4. Оцінювати й критично аналізувати соціально, особистісно та професійно значущі проблеми і пропонувати шляхи їх вирішення у складних і непередбачуваних умовах, що потребує застосування нових підходів та прогнозування.
- ПРН 5. Знаходити оптимальні шляхи ефективної взаємодії у професійному колективі та з представниками інших професійних груп різного рівня.
- ПРН 6. Застосовувати знання про експресивні, емоційні, логічні засоби мови та техніку мовлення для досягнення запланованого прагматичного результату, організації успішної комунікації, здійснення фахового перекладу.
- ПРН 12. Дотримуватися правил академічної доброчесності.
- ПРН 16. Використовувати спеціалізовані концептуальні знання з обраної філологічної галузі для розв'язання складних задач і проблем, що потребує оновлення та інтеграції знань, часто в умовах неповної/недостатньої інформації та суперечливих вимог.

<p>Уточнені результати навчання:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Обізнаність зі специфікою основних міжнародних іспитів з німецької мови; • Визначення стратегій щодо виконання тестових завдань, вміння аргументувати доцільність їх застосування в конкретних випадках; • Вміння оцінювати завдання відкритого типу (усне та писемне мовлення) за встановленими критеріями; • Здатність до успішного виконання завдань різних міжнародних іспитів відповідно до вимог; • Вміння застосувати набуті знання теоретичних положень та вміння і навички стандартизованого контролю рівня сформованості іншомовної комунікативної компетентності у професійній діяльності викладача/вчителя німецької мови. 			
6. Організація навчання			
Обсяг навчальної дисципліни			
Вид заняття		Загальна кількість годин	
Практичні заняття		30	
Самостійна робота		60	
Ознаки навчальної дисципліни			
Семестр	Спеціальність	Курс (рік навчання)	Обов'язкова / вибіркова
2	035 Філологія, Спеціалізація «035.041 Германські мови та літератури (переклад включно) перша – англійська».	1	В
Тематика навчальної дисципліни			
Тема, план		кількість год.	
		заняття	сам. роб.
<p>Thema 1:</p> <p>1. Der Gemeinsame europäische Referenzrahmen in seinem politischen und bildungspolitischen Kontext.</p> <p>a. Was ist der Gemeinsame europäische Referenzrahmen? b. Die sprachpolitischen Ziele des Europarats. c. Warum brauchen wir einen Gemeinsamen Referenzrahmen? d. Für welche Zwecke ist der Referenzrahmen gedacht? e. Welchen Kriterien muss der Referenzrahmen genügen?</p> <p>2. Der Ansatz des Referenzrahmens.</p> <p>1) Ein handlungsorientierter Ansatz. a. Allgemeine Kompetenzen. b. Kommunikative Sprachkompetenz. c. Kommunikative Sprachaktivitäten (language activities). d. Lebensbereiche (Domänen). e. Kommunikative Aufgaben, Strategien und Texte. 2) Gemeinsame Referenzniveaus der Sprachkompetenz. 3) Sprachen lernen und lehren 4) Beurteilung und Leistungsmessung.</p> <p>3. Gemeinsame Referenzniveaus. Sprachverwendung, Sprachverwendende und Sprachenlernende.</p> <p>a. Kriterien für Deskriptoren der Referenzniveaus. b. Die Gemeinsamen Referenzniveaus. c. Beschreibung der Gemeinsamen Referenzniveaus. d. Beispieldeskriptoren. e. Ein flexibles Verzweigungsmodell.</p>		2	10

<p>f. Inhaltliche Kohärenz der Gemeinsamen Referenzniveaus. g. Wie man die Skalen und die Deskriptoren lesen sollte. h. Wie man die Skalen und die Deskriptoren der Sprachkompetenz benutzen kann. i. Sprachkompetenzniveaus und Benotungssysteme.</p> <p>4. Der Kontext der Sprachverwendung. Lebensbereiche (Domänen). a. Themen der Kommunikation. b. Interaktive Aktivitäten und Strategien. c. Interaktionsstrategien.</p>		
<p>Thema 2: Sprachprüfungen in Deutsch als Fremdsprache und Zertifikate im Überblick.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Die Prüfungs-Zertifikate des Goethe-Instituts. <ol style="list-style-type: none"> a. Goethe-Zertifikat A1: Fit in Deutsch 1 . b. Goethe-Zertifikat A1: Start Deutsch 1 . c. Goethe-Zertifikat A2: Fit in Deutsch d. Goethe-Zertifikat A2 . e. Goethe-Zertifikat B1 . f. Goethe-Zertifikat B2 . g. Goethe-Zertifikat C1. h. Goethe-Zertifikat C2: Großes Deutsches Sprachdiplom (GDS) . I. Test DaF. J. Goethe-Test PRO 2. <u>Deutsche Sprachprüfung für den Hochschulzugang ausländischer Studienbewerber.</u> 3. Deutsches Sprachdiplom der Kultusministerkonferenz : DSD Stufe 1. DSD Stufe 2. 4. ÖSD Zertifikat (A1 - C2) . 5. Zertifikat Deutsch / telc Deutsch (A1 - C2) . 	6	6
<p>Thema 3: Die Prüfungs-Zertifikate des Goethe-Instituts.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Goethe-Zertifikat A1: Fit in Deutsch 1. 2. Goethe-Zertifikat A1: Start Deutsch 1. 3. Prüfungssimulation: Goethe-Zertifikat A1: Fit in Deutsch 1. 4. Prüfungssimulation: Goethe-Zertifikat A1: Start Deutsch 1. 5. Prüfungssimulation: Goethe-Zertifikat A2: Fit in Deutsch 2. 6. Prüfungssimulation: : Goethe-Zertifikat A2 	10	20
<p>Thema 4: Die Prüfungs-Zertifikate des Goethe-Instituts.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Das Goethe-Zertifikat B1. 2. Das Goethe-Zertifikat B2. 3. Prüfungssimulation: Das Goethe-Zertifikat B1. 4. Prüfungssimulation: Das Goethe-Zertifikat B2. 	12	24
ЗАГ.:		
	30	60
6. Система оцінювання навчальної дисципліни		
<p>Загальна система оцінювання навчальної дисципліни</p>	<p>Система оцінювання курсу відбувається згідно з критеріями оцінювання навчальних досягнень студентів, що регламентовані в університеті: Положення про організацію освітнього процесу та розробку основних документів з організації освітнього процесу У Прикарпатському національному університеті імені Василя Стефаника та Порядку організації та проведення оцінювання успішності здобувачів вищої освіти Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника.</p> <p>Система контролю знань студентів здійснюється через:</p> <ul style="list-style-type: none"> • поточний контроль – (1) усне опитування на практичних заняттях, (2) перевірку виконання студентами самостійної роботи, що мають на меті перевірити рівень теоретичних знань з курсу та практичних навичок студентів; (3) симуляцію іспитів у режимі онлайн. • підсумковий контроль: 1. підсумкова контрольна робота; 2. 	

	<p>виконання завдань для самостійної роботи: аналіз різних варіантів тестів до розглянутих іспитів; написання зразків текстів для усних та письмових частин екзаменів.</p> <p>Розподіл балів за семестр: Аудиторна робота – 50 балів Підсумковий контроль – 40 балів, Підсумкова контрольна робота – 10 балів</p>
<p>Вимоги до письмових робіт</p>	<p>Студент має виконати по 3 усних та 3 письмових завдання (написаних від руки) до кожного рівня іспитів Goethe-Zertifikat (A1 – C1), визначених у моделях та зразках завдань до іспитів, розміщених на сайті Goethe-Institut (https://www.goethe.de/ins/ua/uk/spr/prf/gzsd1.cfm), та здавати їх на перевірку викладачу (аудіо файл; Word.doc) протягом семестру, не пізніше, ніж за один тиждень до заліку.</p> <p>Підсумкова контрольна робота (5 питань) оцінюється у максимум 10 балів (по 2 бали за кожну відповідь), мінімум 3 бали; має формат письмових відповідей (від руки на листі паперу) на визначені питання програмового теоретичного матеріалу:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Was ist der Gemeinsame europäische Referenzrahmen? 2. Welchem Ziel dient der Gemeinsame europäische Referenzrahmen? 3. Nennen Sie drei grundlegende Prinzipien, auf denen die Kohärenz und Kontinuität der Arbeit des Europarats basiert. 4. Welche Schritte gehören zu den allgemeinen Maßnahmen, die im <i>Anhang zu R (82) 18</i> niedergelegt sind? 5. Warum brauchen wir einen Gemeinsamen Referenzrahmen? 6. Für welche Zwecke ist der Referenzrahmen gedacht? 7. Wie können Lernprogramme und Zertifikate sein? 8. Welchen Kriterien muss der Referenzrahmen genügen? 9. Wie sollte der <i>Referenzrahmen</i> sein? 10. Auf welche Weise kann man jede Art von <i>Sprachverwendung</i> und den <i>Erwerb einer Sprache</i> beschreiben (Sprachverwendung, Kompetenzen, Allgemeine Kompetenzen, Kommunikative Sprachkompetenzen, Kontext, Sprachliche Aktivitäten, Sprachprozesse, Text, Domäne, Strategie, (Kommunikative) Aufgabe)? 11. Was gehört zu den <i>Allgemeinen Kompetenzen</i>? 12. Aus welchen Komponenten besteht <i>Kommunikative Sprachkompetenz</i> ? 13. <i>In welchen kommunikativen Sprachaktivitäten</i> wird die kommunikative Sprachkompetenz eines Lernenden oder Sprachverwendenden aktiviert? 14. <i>Nennen Sie die wichtigsten</i> (in Hinblick auf das Sprachenlernen) Lebensbereiche (Domänen). 15. Was sind <i>Gemeinsame Referenzniveaus</i> der Sprachkompetenz? 16. Nennen Sie die wichtigsten Kriterien für Deskriptoren der Referenzniveaus. 17. Beschreiben Sie die klassische Aufteilung des Sprachenlernbereichs. 18. Nennen Sie die wichtigsten Kategorien der Sprachverwendung auf jedem der sechs Niveaus. 19. Nennen Sie alle <i>qualitativen Aspekte des Sprachgebrauchs</i>, die bei der <i>mündlichen Kommunikation</i> beurteilt werden. 20. Sprachkompetenzniveaus und Benotungssysteme. 21. Nennen Sie alle wichtigsten Themen der Kommunikation. 22. Was gehört zu den Interaktiven Aktivitäten und Strategien? 23. Mündliche und schriftliche Interaktion.
<p>Практичні заняття</p>	<p>Оцінюється відвідуваність усіх 15 занять упродовж семестру за 5-бальною шкалою. Окремо виставляються оцінки за симуляцію кожного рівня іспиту – максимум 100 балів, мінімум – 60. Сума балів, отриманих студентом за практичні заняття, розраховується шляхом додавання балів, отриманих на практичних заняттях з ваговим коефіцієнтом 5. Максимальна кількість 50 балів розраховується як середнє арифметичне</p>

Підсумковий контроль	усіх практичних занять з ваговим коефіцієнтом 5. Форма контролю – залік; форма здачі – письмова. Підсумковий контроль складається з двох частин: 1. підсумкова контрольна робота (5 питань) оцінюється у максимум 10 балів (по 2 бали за кожну відповідь), мінімум 3 бали; має формат письмових відповідей (від руки на листі паперу) на визначені питання програмового теоретичного матеріалу. 2. індивідуальне завдання , яке передбачає: 1) письмове виконання та аналіз з коментарем (написаних від руки) різних варіантів тестів кожного рівня розглянутих іспитів до частин «Hören» та «Lesen»; 2) написання 3 усних та 3 письмових завдань (написаних від руки) до кожного рівня іспитів Goethe-Zertifikat (A1 – C1). Індивідуальне завдання оцінюється максимум у 40 балів - по 10 балів за кожен вид роботи (слухання, читання, письмо, говоріння), мінімум – у 12 балів.
----------------------	--

7. Політика навчальної дисципліни

Курс читається німецькою мовою.

Письмові роботи: Здобувач освіти зобов'язаний добросовісно готуватися до усіх видів поточного та підсумкового контролю, повинен виконувати усі усні та письмові завдання до кожного рівня іспитів Goethe-Zertifikat (A1 – B1) і здавати їх на перевірку викладачу у встановлений термін.

Відвідування занять: Студент повинен вчасно приходити на заняття. Викладач може не допустити студента до заняття, якщо він/вона спізнився без поважної причини. У випадку пропуску 10 чи більше практичних занять без поважної причини, студент може бути не допущений до підсумкового контролю (заліку), або його/її підсумкова оцінка буде знижена. Студент має брати активну участь у практичних заняттях. Студент повинен бути толерантним у спілкуванні з викладачем та іншими студентами, зокрема під час обговорення питань на заняттях. Студент на свій вибір має підготувати один виступ/реферат/презентацію з матеріалу, що виноситься на самостійне вивчення. Студент може перескласти будь-яку тему практичного заняття. Загальна максимальна сума балів, яка присвоюється студентові за курс, становить 100 балів, яка є сумою балів за виконання практичних завдань, підсумкову контрольну роботу, самостійну роботу та бали, отримані за виконання письмового контролю. Допуск до заліку передбачає отримання рейтингової підсумкової оцінки (максимум 50 балів, мінімум 25 балів). При виставленні рейтингового підсумкового балу обов'язково враховується присутність студента на заняттях, активність студента під час практичного заняття; недопустимість пропусків та запізнь на заняття.

Студенти, котрі навчаються за індивідуальним графіком, опрацьовують частину теоретичного та практичного матеріалу самостійно з обов'язковим виконанням письмових та усних завдань відповідно до індивідуального графіку навчання, складеного та погодженого з викладачем на початку семестру. Умови навчання за індивідуальним графіком регламентуються «Положенням про порядок навчання здобувачів вищої освіти за індивідуальним графіком у Прикарпатському національному університеті імені Василя Стефаника» <https://nmv.pnu.edu.ua/wp-content/uploads/sites/118/2022/11/polozhennia-pro-induvid.-grafik.pdf>.

Порядок перезарахування результатів неформальної освіти в межах курсу (наприклад, результати складання іспитів Goethe-Zertifikat чи інших міжнародних іспитів з німецької мови) регламентується «Положенням про визнання результатів навчання, здобутих шляхом неформальної освіти, в Прикарпатському національному університеті імені Василя Стефаника» <https://nmv.pnu.edu.ua/wp-content/uploads/sites/118/2022/11/neformalna-osvita.pdf>

На консультаціях викладача студенти мають можливість отримати роз'яснення питань, з якими виникли труднощі у процесі підготовки до практичних занять та при виконанні індивідуальних письмових робіт.

Наприкінці курсу студенти мають можливість надати фідбек щодо якості викладання дисципліни <https://forms.gle/tNVZEkRtJ6sQyAAR9>.

Академічна доброчесність: У випадку порушення норм академічної доброчесності під час виконання завдань поточного чи підсумкового контролю, студент отримує «0» балів.

Дотримання академічної доброчесності засновується на ряді положень та принципів академічної доброчесності, що регламентують діяльність здобувачів вищої освіти та викладачів університету: Ознайомитися з цими положеннями та документами можна за покликанням: <https://pnu.edu.ua/положення-про-запобігання-плагіату/>.

Невідповідна поведінка під час заняття регламентується рядом положень про академічну доброчесність (див. вище) та може призвести до відрахування здобувача вищої освіти «за порушення навчальної дисципліни і правил внутрішнього розпорядку вищого закладу освіти», відповідно до п.14 «Відрахування студентів» «Положення про порядок переведення, відрахування та поновлення студентів вищих закладів освіти». Ознайомитися із положенням можна за покликанням: <https://nmv.pnu.edu.ua/нормативні документи/polozhenja/>.

Повторне вивчення дисципліни: Студент, який не набрав 50 балів за відомістю №3, направляється на проходження курсу вдруге відповідно до [Положення про порядок повторного вивчення навчальних дисциплін \(кредитів ECTS\) в умовах ECTS](#) або відраховується з навчального закладу.

8. Рекомендована література

1. Fit für den TestDaF. Tipps und Übungen. Jörg-Matthias Roche (Hg.), Max Hueber Verlag, Ismaning 2005 Trainingsbuch, 192 Seiten mit 2 Audio-CDs und Lösungsheft, ISBN 978-3-19-001699-0.
2. Gemeinsamer europäischer Referenzrahmen für Sprachen: lernen, lehren, beurteilen. John Trim, Brian North und Daniel Coste in Zusammenarbeit mit Joseph Sheils. Übersetzung: Jürgen Quetz in Zusammenarbeit mit Raimund Schieß und Ulrike Sköries Günther Schneider (Übersetzung der Skalen). Umschlag: Andrea Pfeifer. Redaktion: Marion Butz. 2000 Europarat, Straßburg: für die englisch- und französischsprachige Fassung. 2001 Langenscheidt KG, Berlin München. ISBN 3-468-49469-6.
3. Goethe-Zertifikat A1: Fit in Deutsch 1. Übungssatz 02. Kandidatenblätter. Prüferblätter. Режим доступу: https://www.goethe.de/pro/relaunch/prf/materialien/A1_fit/fit1_uebungssatz_02.pdf.
4. Goethe-Zertifikat A1: Start Deutsch 1. Übungssatz 01. Kandidatenblätter. Prüferblätter. Режим доступу: https://www.goethe.de/pro/relaunch/prf/materialien/A1_sd1/sd_1_uebungssatz01.pdf.
5. Goethe-Zertifikat A1: Start Deutsch 1. Übungssatz 02. Kandidatenblätter. Prüferblätter. Режим доступу: https://www.goethe.de/pro/relaunch/prf/materialien/A1_sd1/sd_1_uebungssatz02.pdf.
6. Goethe-Zertifikat A2: Fit in Deutsch 2. Übungssatz 01. Kandidatenblätter. Prüferblätter. Режим доступу: https://www.goethe.de/pro/relaunch/prf/materialien/A2_fit/A2_Uebungssatz_Jugendliche.pdf.
7. Goethe-Zertifikat A2: Start Deutsch 2. Übungssatz 01. Kandidatenblätter. Prüferblätter. Режим доступу: https://www.goethe.de/pro/relaunch/prf/materialien/A2/A2_Uebungssatz_Erwachsene.pdf.
8. Goethe-zertifikat B1. Übungssatz Erwachsene. Kandidatenblätter. Prüferblätter. Режим доступу: https://www.goethe.de/pro/relaunch/prf/materialien/B1/B1_Uebungssatz_Erwachsene.pdf.
9. Goethe-Zertifikat B2 (modular). Deutschprüfung für Jugendliche und Erwachsene. Modellsatz Erwachsene. Kandidatenblätter. Prüferblätter. Режим доступу: https://www.goethe.de/pro/relaunch/prf/materialien/B2/b2_modellsatz_erwachsene.pdf.
10. Goethe-Zertifikat C1. Modellsatz. Materialien zur Prüfung Goethe-Zertifikat C1. Режим доступу: https://www.goethe.de/pro/relaunch/prf/materialien/C1/c1_modellsatz.pdf.
11. Goethe-Zertifikat C2: Großes Deutsches Sprachdiplom (GDS). Modellsatz. Режим доступу: https://www.goethe.de/pro/relaunch/prf/materialien/C2/c2_modellsatz.pdf.
12. Mit Erfolg zum Test DaF. Ksenija Fazlic-Walter und Wolfgang Wegner, Ernst Klett Verlag, Stuttgart 2009 Übungs- und Testbuch + 2 Audio-CDs, 180 Seiten, ISBN 978-3-12-675785-0.
13. Prüfungstraining Test DaF. Carola Heine und Elisabeth Lazarou, Cornelsen, Berlin 2008. Übungsbuch, 128 Seiten mit 2 Audio-CDs und Einleger mit Transkripten und Lösungen, ISBN 978-3-06-020311-3.
14. Test DaF-Training 2015. Vorbereitung auf den Test Deutsch als Fremdsprache. Klaus Lodewick, Fabouda Verlag, Göttingen 2010 Text- und Übungsbuch, 140 Seiten, inkl. 2 Audio CDs, ISBN 978-3-930861-60-6 27 Folien, ISBN 978-3-930861-61-3.
15. TestDaF – Oberstufenkurs mit Prüfungsvorbereitung. Klaus-Markus Katthagen und Stefan Glienicke, Max Hueber Verlag, Ismaning 2002 Lehrwerk, 144 Seiten, ISBN 978-3-19-021700-7.
16. Trainingsbuch für TestDaF. M. Antonova, R. Ivanova, E. Lazarou und S. Murdsheva, Lettera-Verlag,

Plovdiv 2003 Trainingsbuch mit 3 Audiokassetten, ISBN 954-516-399-2 (zu bestellen über lettera@plovdiv.techno-link.com oder office@lettera.bg. Website: www.lettera.bg).

Викладачі:

Світлана ЛИПКА

Олена ПАВЛИШИНЕЦЬ